

Zeitschrift: Le Tracteur et la machine agricole : revue suisse de technique agricole
Herausgeber: Association suisse pour l'équipement technique de l'agriculture
Band: 31 (1969)
Heft: 12

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 25.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Le chargeur frontal universel



ALÖ-QUIKE est vraiment un chargeur tous usages!

Polyvalent, sûr, avantageux, il se monte et se démonte en quelques minutes, sans aucun outillage! Son raccordement au système hydraulique d'origine est extrêmement simple, quel que soit le tracteur. Il n'est pas gêné dans son travail si le tracteur comporte un toit ou une cabine. De plus, il est interchangeable d'un tracteur à l'autre et peut être équipé de 10 outils standards.

MESSE

Ernest Messer SA, Machines agricoles, 4450 Sissach Tél. 061 / 85 23 21
Succursale 1510 Moudon VD Tél. 021 / 95 15 74

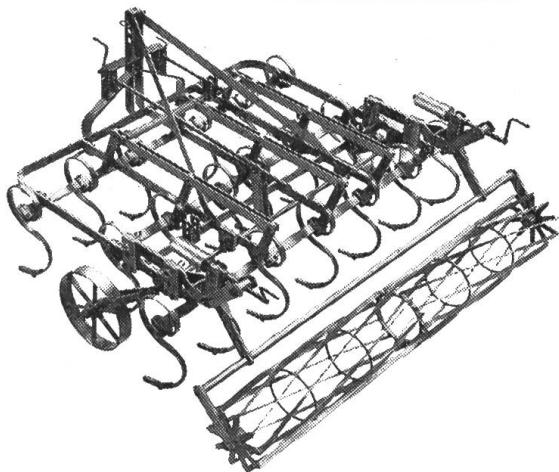
Illustration pour la première page de couverture

(Annonce)

Cette nouvelle motofaucheuse AM 40 sera exposée au stand AEBI du prochain Comptoir Suisse à Lausanne. Succédant à la fameuse AM 52, fabriquée en grandes séries depuis 1951, l'AM 40 possède un différentiel, 2 vitesses de fauchage et des roues grand format avec pneus 5-12" à bande large. C'est une faucheuse sans plus, mais pour aller à l'herbe, quel rendement! Pas besoin d'extra qui viennent la renchérir; ce qui explique son prix vraiment modique.

Informations détaillées par Aebi & Co. SA, fabrique de machines, 3400 Burgdorf.

Ah... quelle différence — un vibro ALTHAUS avec émotteur!



- Construction extra-solide et forte
- L'émetteur à un seul rouleau défait tout et élimine les irrégularités du terrain en laissant un champ prêt à l'assoulement. Sa profondeur de travail est réglable.
- L'émetteur est facilement montable à toutes les autres marques de vibro.
- Position des dents réglable.



Fabrication Suisse

Les machines ALTHAUS figurent parmi les meilleures en Suisse!

Demandez la documentation

ALTHAUS+CO SA 
3423 ERSIGEN Tél. 034 32162/63

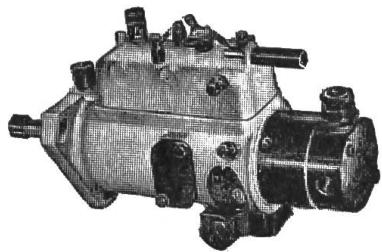
Agences et succursale:

Payerne: J.-L. PIGUET (037) 61 15 00
Courtételle: Willy RYSER (066) 2 43 37



**Pompes d'injection et accessoires
pour moteurs Diesel anglais**

La pompe distributrice type
DPA, pompe la plus moderne.
Adoptée par les marques de
tracteurs les plus réputées
du monde.



Nous livrons rapidement Injecteurs, Filtres et Pompes d'échange.

Agence générale: Victor Merz SA., Genève

1-3, rue des Rois, tél. 022 / 2512 25

Service rapide
OERLIKON partout



Fabrique d'Accumulateurs d'Oerlikon

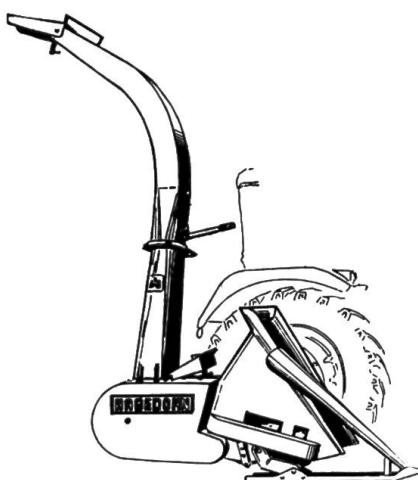
Pour tous les Maïsiculteurs désireux de faucher proprement et couper exactement

l'ensileuse de Maïs »HM-69« **HAGEDORN**

En moins de rien, l'ensileuse de maïs HAGEDORN transforme une forêt de maïs en fourrage vigoureux. Le maïs est soigneusement cueilli, coupé exactement sur une longueur de 6 mm et soufflé ensuite sur une remorque. La machine travaille rapidement et sans dérangements ni engorgements tout: tiges, feuilles, épis; rien n'est perdu.

Ceci est attribuable en première ligne à un système de coupe et d'amenée nouveau. Des courroies crantées, tournant en sens inverse, se chargent de l'entrée du maïs, tandis que des couteaux dentés rotatifs font une première coupe. Ce procédé est presque exempt de bruit malgré la grande vitesse d'entrée. Ni chaînes à la commande principale ni à l'organe d'entrée; de ce fait, aucune usure et grande sécurité de fonction.

Ce qui vous intéresse en outre: Hauteur réglable par système mécanique ou hydraulique, tambour à grand rendement avec entraînement direct, dispositif d'aiguisage pour les couteaux livré en série avec la machine, garde au sol importante, arbre à cardans bien disposé, donc grande facilité de manœuvre. Comme vous voyez, il vaut la peine de connaître l'ensileuse de maïs HAGEDORN, aussi au point de vue de son prix très avantageux.



HAGEDORN un bon
choix

Représentant général:

Müller 4112 Bättwil Telefon (061) 75 11 11
Atelier de constructions

SCHILTER

le tracteur qui paye



Les tracteurs Schilter sont livrables avec différents empattements et équipés avec le moteur de votre choix: 10 et 12 ch à essence ou 14, 22 et 40 ch Diesel. Demandez une démonstration gratuite et sans engagement.

Représentant pour la Suisse romande:
Robert Favre,
Machines agricoles
1530 Payerne Tél. 037/611494

COUPON RÉPONSE

- Je désire effectuer un essai, sans engagement de ma part avec le tracteur Schilter type 1500 / 2000 / 2500
avec le tracteur Schilter 40 ch
- Veuillez m'envoyer une documentation et votre liste de prix
(Prière de marquer d'une croix ce que vous désirez)

Nom: _____ Prénom: _____

Ferme: _____ Numéro postal / localité: _____

1.69.12a

Prière de découper et d'envoyer à:

SCHILTER & Co.

Maschinenfabrik

6370 Stans

OLMA: Visitez-nous à la halle F, stand no. 1324!

VGL

Epandeur de fumier

maintenant encore à des prix particulièrement avantageux

VGL

VGL

VGL

VGL

VGL

VGL

VGL

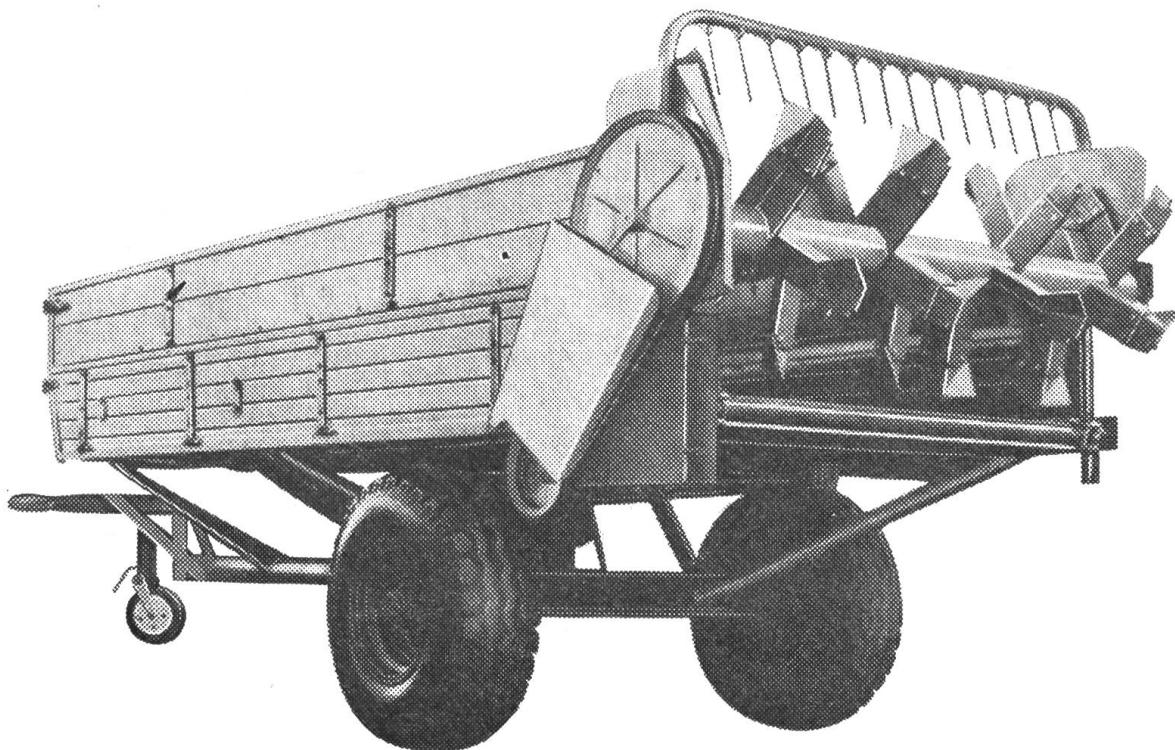
**Vertriebsgesellschaft
für Landmaschinen mbH
S.A.R.L. pour la vente de
machines agricoles
Luzernerstraße 18
6030 Ebikon/Luzern
Tel.(041) 36 76 26-27**

A l'OLMA, visitez notre «Exposition spéciale» à la St. Jakobstrasse.

Veuillez me faire parvenir les informations concernant
les épandeurs de fumier «Muli» et les épandeurs
de fumier Lely Dechentreiter.
Nom _____
Adresse _____
Tf. MZ / 12



présente un modèle de remorque universelle-épandeuse adapté à chaque taille d'exploitation



Voici des avantages que JF est seul à offrir

Une gamme complète de types: AV², AV³, AV⁴, AV⁵ d'une capacité de 2,5 à 6 m³
Toute remorque pandeuse JF est en même temps une véritable remorque universelle.

En quelques instants, la remorque JF se transforme sans outillage, par adjonction d'un équipement supplémentaire de série, en:
remorque-hacheuse à déchargeur latéral et combiné, remorque-épandeuse de marne, remorque-citerne à pompe d'aspiration et de refoulement sous pression, remorque à bettraves, remorque à grain en vrac, remorque transporteuse.

NOUVEAUTE: Remorque universelle-épandeuse JF, modèle AV⁵ (5 tonnes, 6 m³ de capacité) équipée du superépandeur pratique à pelles remplaçables individuellement.

Plus de 60 000 remorques JF en service! Contrôlée par l'IMA.

MESSE

Ernest Messer SA, Machines agricoles, 4450 Sissach BL, Tél. 61 - 85 23 21

Succursale: 1510 Moudon VD, Tél. 021 - 95 15 74